

646 (XII). Прогресс в области образования в подопечных территориях

Совет по Опекe,

получив доклад Генерального Секретаря (Т/1065 и Add.1 и 2) об успехах, достигнутых в области предоставления стипендий, пособий и возможности работать в качестве интернов, предлагаемых учащимся в подопечных территориях государствами-членами Организации Объединенных Наций в ответ на обращение к ним предложение, содержащееся в резолюции 557 (VI) Генеральной Ассамблеи,

отмечая, что, согласно докладу Генерального Секретаря, до сих пор семью государствами-членами Организации было предложено общим числом двадцать восемь специальных стипендий, пособий и возможностей работать в качестве интернов, вместе с рядом других образовательных возможностей, для получения которых учащиеся из подопечных территорий могут иметь достаточную квалификацию,

отмечая, однако, что до сих пор только две управляющих власти указали кандидатов всего лишь для восьми фактически предложенных стипендий,

отмечая, кроме того, что из-за отсутствия кандидатов ряд стипендий и пособий, предложенных на 1952/53 учебный год, остался невыданным,

1. *выражает* свое удовлетворение великодушным откликом государств-членов Организации на предложение, содержащееся в упомянутой выше резолюции Генеральной Ассамблеи;

2. *просит* управляющие власти принимать, когда это представляется целесообразным, активные меры к широкому осведомлению населения подопечных территорий о предложенных и всех могущих быть в будущем предложенными образовательных возможностях; установить, поскольку это еще не сделано, надлежащий порядок приема соответствующих прошений и выбора кандидатов; и принять все меры, необходимые для самого полного использования поступающих от государств-членов Организации предложений;

3. *просит* управляющие власти, кроме того, включать в годовые отчеты информацию относительно принятых в этом отношении мер и достигнутых результатов.

480-е заседание, 14 июля 1953 г.

647 (XII). Участие коренного населения подопечных территорий в управлении указанными территориями и в работе Совета по Опекe

Совет по Опекe,

рассмотрев резолюцию 653 (VII) Генеральной Ассамблеи об участии коренного населения подопечных территорий в управлении указанными территориями и в работе Совета по Опекe,

учитывая различные мнения, высказанные по этому вопросу во время прений, имевших место на седьмой сессии Генеральной Ассамблеи,

отмечая, что вопрос об участии коренного населения в управлении территориями систематически рассматривается Советом в связи с рассмотрением годовых отчетов по каждой отдельной территории, докладов выездных миссий и петиций, касающихся политического развития,

принимая во внимание, однако, что вопрос участия коренного населения в работе Совета требует для достижения целей вышеупомянутой резолюции дальнейшего изучения,

постановляет учредить комитет в составе представителей Сальвадора, Сирии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки для рассмотрения этого вопроса в свете резолюции 653 (VII) Генеральной Ассамблеи и представления Совету соответствующего доклада на его ближайшей очередной сессии.

481-е заседание, 15 июля 1953 г.

648 (XII). Доклады Выездной миссии 1953 года Организации Объединенных Наций в подопечные территории Тихоокеанского района

Совет по Опекe,

рассмотрев на своей двенадцатой сессии доклад³ Выездной миссии Организации Объединенных Наций 1953 года в подопечные территории Тихоокеанского района,

1. *принимает к сведению* указанные доклады;

2. *с удовлетворением отмечает* работу, выполненную по его поручению Выездной миссией;

3. *обращает внимание* на то обстоятельство, что на своей двенадцатой сессии при формулировке заключений и рекомендаций, касающихся условий, существующих в соответствующих территориях, Совет, принял во внимание замечания и заключения Выездной миссии;

4. *постановляет* и впредь принимать во внимание эти замечания и заключения при рассмотрении, в будущем, вопросов, касающихся этих подопечных территорий;

5. *приглашает* соответствующие управляющие власти уделить самое серьезное внимание заключениям Выездной миссии, а также соображениям, высказанным по поводу их членами Совета по Опекe;

6. *постановляет,* в соответствии с правилом 99 правил процедуры, напечатать доклады указанной Выездной миссии вместе с текстом настоящей резолюции;

7. *предлагает* Генеральному Секретарю принять меры к напечатанию указанных документов в возможно короткий срок.

482-е заседание, 20 июля 1953 г.

РЕЗОЛЮЦИИ ПО ПЕТИЦИЯМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К ТАНГАНЬИКЕ

649 (XII). Петиция г-на Поля Фингера (Т/Pet.2/157), относящаяся к Танганьике

Совет по Опекe,

действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Поля Фингера (Т/Pet.2/157),

³ См. документы Т/1054, Т/1055, Т/1056 и Т/1057.

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.2/3), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/-SR.78),

приняв к сведению соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.370, раздел I),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и ее представителя и в частности на заявление, что дело подателя петиции будет периодически пересматриваться;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

480-е заседание, 14 июля 1953 года

650 (XII). Петиция г-на Шабани, вождя Вильваны (Т/Pet.2/158), относящаяся к Танганьике

Совет по Опеке,

действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Шабани, вождя Вильваны (Т/Pet.2/158),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.2/2), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/-SR.78),

приняв к сведению соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.370, раздел II),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и ее представителя и в частности на общее и все растущее недовольство поведением подателя петиции, неподобающим вождю;

2. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

480-е заседание, 14 июля 1953 года

651 (XII). Петиция г-на Е. Ф. Берна (Т/Pet.2/159), относящаяся к Танганьике

Совет по Опеке,

действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Е. Ф. Берна (Т/Pet.2/159),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.2/4), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/-SR.78),

приняв к сведению соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.370, раздел III),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *постановляет*, что никакой рекомендации Совета не требуется, так как этот вопрос относится к компетенции судов данной территории;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

480-е заседание, 14 июля 1953 года

652 (XII). Петиция г-на Кибвана Чанзи (Т/Pet.2/160 и Add.1), относящаяся к Танганьике

Совет по Опеке,

действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Кибвана Чанзи (Т/Pet.2/160 и Add.1),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/Obs.2/2), а также устное заявление ее представителя (Т/С.2/-SR.78),

приняв к сведению соответствующий доклад Постоянного комитета по петициям (Т/L.370, раздел IV),

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти и ее представителя, и в частности на то, что:

а) управляющая власть не может признать притязаний подателя петиции на то, что он является султаном части территории Танганьики;

б) в том, что касается притязаний подателя петиции на владение некоторым участком земли в Темеке:

1) он имеет право подать заявление генеральному регистратору Департамента земель и землемерия о том, чтобы его зарегистрировали как собственника упомянутого участка земли,

2) если он не удовлетворится решением генерального регистратора, он имеет право обратиться в Высокий суд территории;

2. *предлагает* подателю петиции, если он считает, что он имеет законное притязание на упомянутую землю, поступить как указано выше;

3. *постановляет*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

480-е заседание, 14 июля 1953 года

653 (XII). Петиция д-ра Гейнца Ланггута от имени г-на Густава фон-Гейера (Т/Pet.2/161 и Add.1), относящаяся к Танганьике

Совет по Опеке,

действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей двенадцатой сессии в консультации с Соединенным Королевством Велико-